

Assessment Schedule – 2021

Samoan: Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Samoan texts (91563)

Assessment Criteria

| Achievement | Achievement with Merit | Achievement with Excellence |
|---|--|--|
| <p><i>Demonstrating understanding</i> involves making meaning of relevant information and varied perspectives in the texts.</p> <p>Responses as a whole show an understanding of the general meaning (gist) of the texts.</p> | <p><i>Demonstrating clear understanding</i> involves selecting relevant information and varied perspectives from the texts, and communicating them unambiguously.</p> <p>Responses as a whole show a clear understanding of the content of the texts. Information is selected and connected to provide responses supported by relevant detailed examples from the texts.</p> | <p><i>Demonstrating thorough understanding</i> involves expanding on relevant information and varied perspectives, and communicating meanings or conclusions implied within the texts.</p> <p>Responses as a whole show a comprehensive understanding of the content and underlying meaning of the texts, including nuance and meanings not obviously stated in the texts.</p> |

Evidence

| N1 | N2 | A3 | A4 | M5 | M6 | E7 | E8 |
|--|---|---|--|--|--|---|---|
| Shows very little understanding and does not communicate the general meaning of the text. | Shows little understanding and does not communicate the general meaning of the text. | Demonstrates some understanding and communicates some of the general meaning of the text. | Demonstrates understanding and communicates the general meaning of the text. | Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates some of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text. | Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates most of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text. | Demonstrates thorough understanding and communicates some of the implied meanings by providing supporting detail from the text to justify conclusions. | Demonstrates thorough understanding and communicates most of the implied meanings by providing supporting detail from the text to fully justify conclusions. |

N0 = No response; no relevant evidence.

Cut Scores

| Not Achieved | Achievement | Achievement with Merit | Achievement with Excellence |
|--------------|-------------|------------------------|-----------------------------|
| 0 – 6 | 7 – 12 | 13 – 18 | 19 – 24 |

| Question One | Sample Evidence | Achievement | Achievement with Merit | Achievement with Excellence |
|--|---|---|--|--|
| (a) <i>Shows evidence of understanding what 'au tapua'i' means.</i> | <ul style="list-style-type: none"> • Parents go to work, and children go to school. They rise early in the morning to do their daily routine – but not the 'au tapua'i'. • 'Au tapua'i' watch people go past. They stay at home and pray for those who are working. • The 'au tapua'i' are prayer warriors at home. They support those who are working and pray for them and their family while the workers are out. They also tend to those who are working on the plantation or wandering about. • The 'au tapua'i' invite workers to come home, rest, and have refreshments. | Correctly identifies the meaning of <i>au tapua'i</i> . | Explains what the <i>au tapua'i</i> do. | Explains what it means to be <i>au tapua'i</i> compared to others. |
| (b) <i>Shows evidence of understanding why 'autapua'i' is important in Samoan culture.</i> | <ul style="list-style-type: none"> • It is a way of showing Samoan hospitality – to be friendly and kind towards strangers. • It shows respect and <i>alofa</i> (love), which are key components of Samoan culture. • If they open their home to visitors, then they will receive blessings from God, which is a common belief of all elders. • Samoan culture relies on respect and love for one another. <i>Au tapua'i</i> is important as a sign of hospitality, because it means people are thinking of, and caring for others, even if they are strangers. | Describes a reason that <i>au tapua'i</i> is important. | Explains why <i>au tapua'i</i> is important. | Explains why <i>au tapua'i</i> is important by linking the custom to Samoan culture. |

| Question Two | Sample Evidence | Achievement | Achievement with Merit | Achievement with Excellence |
|--|---|---|--|--|
| (a) <i>Shows evidence of understanding what si'osi'omaga means.</i> | <p><i>Si'osi'omaga is the Samoan way of dining:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • It is full of cultural protocols, as where you sit, how you speak, and where you stand is dependent on the culture. • It affects how people hold themselves or behave in certain occasions. • It is organised, as people are aware of where to sit accordingly. • It reflects people's place in society, to honour and recognise the elders. • It is respectful, because the protocols ensure value is given to elders both verbally and physically, e.g. by seating them at the head of the table. | Identifies that <i>si'osi'omaga</i> is the Samoan way of dining. | Explains what <i>si'osi'omaga</i> means. | |
| (b) <i>Shows evidence of understanding whether Samoan children should know of si'osi'omaga in a New Zealand environment.</i> | <ul style="list-style-type: none"> • Times have changed and it is a good idea for Samoan children to adapt with the times. There are benefits to using European tools and furniture. • Samoan children, as they grow, can still maintain Samoan cultural elements such as respect and hospitality, being good hosts, and leaving the head of the table vacant for important people. • The subtle changes make sustaining cultural practices difficult. • If everyone is treated equally, then the younger generation may begin to lose respect for the values that Samoan dining arrangements teach us. | Identifies a reason why Samoan children should or should not know about <i>si'osi'omaga</i> in New Zealand. | Explains why Samoan children should or should not know about <i>si'osio'maga</i> in New Zealand. | Explores the concept of <i>si'osi'omaga</i> , by explaining what it could mean for Samoan children in New Zealand. |

| Question Three | Sample Evidence | Achievement | Achievement with Merit | Achievement with Excellence |
|--|--|--|---|--|
| <p><i>Shows evidence of understanding how food preparation has changed compared to the past.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> • It used to be the mother’s role to be absent at times to deal with chores, supervise children, and respond to guests, while the men cooked, and boys did other chores – everyone had a role to play. • The children used to set the table and know where the knives, forks, and spoons go. They would also help to seat guests at the correct sides of the table. • Parents, girls, and children would eat first, while the boys did the chores. • Nowadays, there are many dishes that only the women know how to cook. This is an excuse that many boys use to get out of cooking. • Cooking is now done in a modern oven. Even the fish is wrapped and put in the oven. • In the past, they did not cook sapasui and noodles, lamb skewers, and fish curry as they do today. | <p>Identifies a way that food preparation has changed.</p> | <p>Explains how food preparation has changed.</p> | <p>Compares food preparation from traditional customs to food preparation now.</p> |